

案例精选  
REFERENCE PROJECT

# CATALANA OCCIDENTE

## 集团信赖德特威勒

# GRUPO CATALANA OCCIDENTE COUNTS ON DATWYLER

对于其在马德里的全新标志性建筑, 该集团公司选择信赖德特威勒的数据网络布线系统, 以确保可靠性和高性能, 并担保为客户提供最好的IT服务。

For its new emblematic building in Madrid this group of companies relies on a data network cabling system from Datwyler to ensure reliability and performance and to guarantee the best IT services for customers.



集团总部位于巴塞罗那省Sant Cugat del Vallès的加泰罗尼亚小镇。  
The group's headquarters is in the Catalan town of  
Sant Cugat del Vallès in Barcelona Province.

西班牙主要保险公司之一和全球最大的信用保险公司之一的Grupo Catalana Occidente SA 是一家集团公司。这家上市集团的历史可以追溯至150年前，目前在50多个国家和地区设有1500个办事处，拥有大约6500名员工，年营业额超过38亿欧元。集团旗下包括Seguros Bilbao, Plus Ultra Seguros, Credito y Caución, Norte- Hispana 和 Atradius 等公司。

Grupo Catalana Occidente SA is a group of companies forming one of the major Spanish insurers and one of the world's largest credit insurers. The stock listed group, which can look back on a 150 year history, maintains 1500 offices in over 50 countries, has a workforce of around 6500 and a turnover of over 3800 million euros. The group includes Seguros Bilbao, Plus Ultra Seguros, Credito y Caución, Norte-Hispana and Atradius among others.

由德特威勒负责提供数据网络技术的新办公大楼位于马德里的旧中心El Madrid de los Austrias (奥地利马德里) 的Calle de Cedaceiros, 这里房屋散发着中世纪晚期和文艺复兴时期的迷人魅力。安装并不简单，因为必须保留历史建筑的特色外观。

The new office building for which Datwyler is supplying the data network technology is in Calle de Cedaceros in El Madrid de los Austrias, the old centre of Madrid where the houses exude the charm of the late Middle Ages and the Renaissance. Installation was not straightforward, as it was important to retain the special character of the historic building.

### 高度灵活的结构

#### Highly flexible structure

德特威勒的解决方案包括一个结构化的建筑布线系统，在骨干网中采用了低烟无卤的6<sub>A</sub>类电缆和连接技术(500MHz)以及高性能OM3多模光纤。铜缆本身就包含超过1400个数据端口。

The Datwyler solution comprised a structured building cabling system with low-smoke, zero halogen Category 6<sub>A</sub> cables and connection technology (500 megahertz) and high-performance OM3 multimode fibre optic cables in the backbone. The copper cabling alone includes more than 1400 data ports.

集合点安装在每个楼层的活动地板内。这为用户提供了高度的移动、增加和变更 (MAC) 灵活性。

Consolidation points were installed in the raised floors on each floor. These provide the user with high flexibility in terms of moves, adds and changes (MACs).

### 随附电源

#### Power supply included

利用该布线解决方案，还可以通过数据线缆传输电力（即以太网供电 (PoE+)）。这样就无需增加在此类建筑中一直很难安装的电缆了。

Power can also be transmitted via the data cables using this cabling solution (Power over Ethernet, here PoE+). This avoided the need for additional electrical wiring, which would have been difficult to install in a building of this kind.

Enrique Lampatzer  
伊比利亚-拉丁美洲区域销售经理  
德特威勒电缆系统公司  
Area Sales Manager Iberia-LatAm  
Datwyler Cabling Solutions  
enrique.lampatzer@datwyler.com



#### 历史魅力:

Historic charm:

Grupo Catalana Occidente在马德里的原址

The Grupo Catalana Occidente site in Madrid